

# 書畫



OUT  
FRAME

# 外

月訊 No.062

指導單位 | 嘉義市政府  
嘉義市政府文化局  
發行單位 | 嘉義市立美術館  
地址 | 600002 嘉義市西區廣寧街101號  
電話 | (05)227-0016  
信箱 | art@ems.chiayi.gov.tw  
企劃製作 | 沃時文化有限公司  
美術設計 | 理式意象設計有限公司  
印刷 | 崑威彩藝有限公司  
出版日期 | 2025年2月

嘉義市立美術館  
CHIAYI ART MUSEUM



▲ 得利塗料在二戰後以英國古牧羊犬為品牌廣告形象。

## 顏色的氣候、歷史與疆域， 以及更多的想像

——饒加恩個展「ICI」

文 | 陳含瑜 圖 | 饒加恩

一月下旬在嘉義市立美術館開展的饒加恩個展「ICI」，延續了藝術家近年對於得利塗料（Dulux）色票命名系統的關注，並首次以此作為展覽的核心主題，處理日常生活的心靈內容與顏色之間的關係。

### 帝國化學與顏色的命名

帝國化學工業（Imperial Chemical Industries）是一間來自英國的公司，在1926年創立了ICI塗料，並在1932年與DuPont聯合開發了Dulux塗料這個品牌，名稱源自持久（Durable）和高級（Luxury）二字的組合。在二戰後，他們以英國古牧羊犬作為廣告的策略圖像推及世界各地。在臺灣，較年長的人們記得早期得利塗料稱為「ICI」。展覽的標題直接取用帝國化學工業的縮寫「ICI」，也是法文「這裡」之意，透過雙關語的特性，試著連結英法兩大19世紀殖民國家彼此間的關聯。

得利塗料的色票與其他色票差異在於，除了色碼的標記外，得利為每一個顏色命名，在約兩千多個顏色的色票中，每個顏色都有專屬自己的名字。此一命名系統帶給人們更多關於顏色的想像，如「珊瑚海岸」（Coral Beach）、「殖民紅」（Colonial Red）、「多汁仙人掌」（Succulent Silk）等。它的命名方式超越了英國氣候和地理疆域的限制，饒加恩認為，色票系統反映出的是海權時代、科學啟蒙時代、殖民時代的知識與想像系統的建構。

### 對顏色延伸出想像

饒加恩自2012年的作品〈紋徽〉開始，便將得利塗料的顏色用於作品展示的臺座上，透過挑選後的色彩名稱延伸作品的內涵，比如使用「老榮耀」（Old Glory）這款顏色作為美國國旗的暱稱，而「極樂之境」（Elysian Fields）則是希臘神話中勇士和義人的靈魂居所。2021年的作品〈勞道爾收藏〉，同樣以得利塗料之名回應奧地利文獻收藏者勞道爾



▲ 饒加恩個展「ICI」的墨漬開放計畫，邀請人們將作品放在家中各角落。

(Clemens Radauer) 的收藏品，包含1910年日治政府帶著25位高士部落的排灣族人前往倫敦的日英博覽會展示時，製造出的影像及相關物件。作品臺座使用了「愉快的櫻桃」、「嬰孩玩樂時間」、「英國玫瑰」、「勇敢的嬰孩」等多種顏色。

本次饒加恩個展「ICI」將過往展覽臺座的色彩系統，轉為展覽的主角，且避免再以文件的形式展出，希望回到視覺的感受來呈現。此外，為回應關於殖民時期與帝國主義擴張的探討，饒加恩也仔細地思考適合展覽的地點。他認為嘉義市立美術館是日治時代留下來的菸酒公賣建築，恰巧回應了這些色票中的「金銀島」、「菸草棕」等顏色，同時建築本身即是回應殖民經濟體系的內容，相較在其他空間展出，嘉美館更能將展覽意義擴張至更遠的地方，思考與討論的面向也更為豐富。

### 墨漬的開放計畫

「墨漬測驗」是一種心理測驗，人們觀看抽象的造型時，會將眼睛所見「腦補」成自己所相信的意義，用以揭露出來心中所想。展覽期間，饒加恩同時進行墨漬的開放計畫，他為計畫製作網站作為平臺窗口，邀請人們參與。他將不同名稱的顏色結合墨漬的造型色塊，置入到一般居民家中，屋主可選擇墨漬的顏色、大小及位置，放在客廳、廚房、書房，或是床底下。有些特殊位置，如天花板就需要討論如何施工，但饒加恩希望大家可多方嘗試不同的可能性。

他想著，這些人會如何想像墨漬與色彩的名字存在於他們的生活中？他希望展覽不是作品最終的地方，而是可以去到每個人的家中，並且不設限地域、時間地慢慢持續進行下去，期許經由這樣的墨漬計畫，重新詮釋這些名稱與地理、自然資源開採、景觀之間的關係，同時也處理色彩與心理在日常生活間的交互關係。

ICI 饒加恩個展

展期 | 2025.01.23 - 2025.03.23

展場 | 嘉義市立美術館側棟二樓特展廳

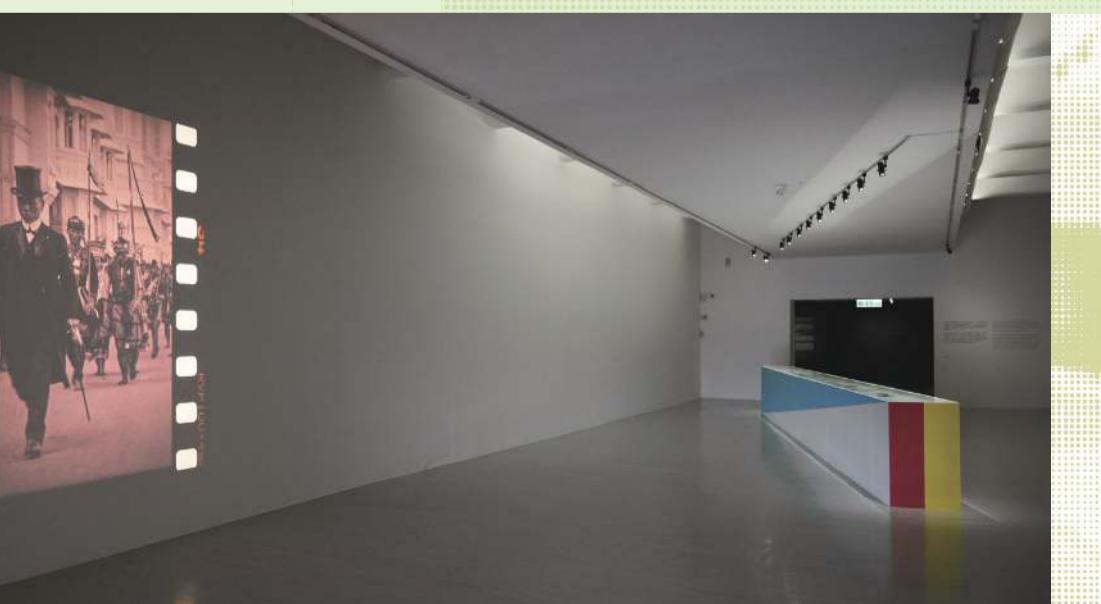


展覽資訊

▲ 饒加恩個展「ICI」的墨漬開放計畫，邀請人們將作品放在家中各角落。



▲ 饒加恩作品〈勞道爾收藏〉，結合20世紀初的殖民文獻收藏品、帝國展示過程、得利塗料色彩名稱。



▲ 〈勞道爾收藏〉局部圖。

# 一起來寫生

——我們在嘉義公園畫下時代風景

文—林怡秀  
圖—嘉義市立美術館

回顧日治時期，由石川欽一郎等日籍藝術家引入的西方繪畫訓練與表現方法，強調對景寫生等觀念，影響了當時接受新式藝術教育的臺灣藝術家們。而在日治時期官方美展所主導的方向下，藝術家的寫生主題也聚焦於在地的風景與城市特徵。「寫生」對戶外風景的描繪與觀察，除了被視為繪畫創作的基本訓練與累積，也成為後來文人雅士聚會、藝術家交誼時的重要活動。

寫生一直以來都是嘉義重要的文化傳統，某方面也像是對「畫都」精神的傳承與實踐。在許多前輩藝術家的創作中，我們都可觀察到藝術家如何以寫生作為對所處時代與環境的觀察方式。此外，作為這座城市的公共空間與市民休憩的場址，具百年歷史的嘉義公園也一直是不同時代藝術家創作中的重要主題，走入公園，也可看到陳澧波曾在此現地創作的多幅作品。藉由繪畫與寫生，藝術家們持續為嘉義這座城市的不同歷程留下時代的記錄。



▲ 2024年「穿越嘉義公園，一起來寫生」活動現場。



▲ 2024年「穿越嘉義公園，一起來寫生」活動主視覺。

在公園寫生，見證嘉義的今生與未來

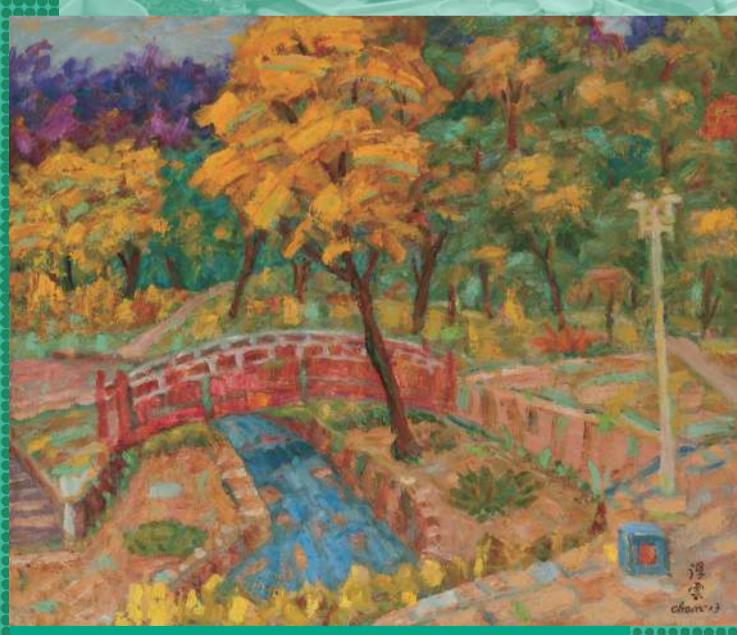
在嘉義藝術轉型、鐵道藝術村與黑金段藝術節活躍的時代，寫生活動也一直持續受重視，暑假時期組成風景寫生隊，在藝術村與嘉義戶外各處作畫，每年也有大型的寫生比賽活動，搭配各種藝術創作活動。二〇一三年，嘉義市立美術館選址確定，嘉義市政府文化局也邀請各方藝術家們在嘉義人記憶中的重要場景——嘉義公園寫生，完成十八件「嘉義公園」畫作並贈予嘉義市，允諾成為嘉美館成立後之典藏品。當時特別的是，邀請到三位旅居外地的嘉義重要藝術家——詹浮雲、郭東榮和陳銀輝一同返鄉，用畫筆重新詮釋嘉義公園的百年風華。及至二〇二〇年嘉美館正式開館後，首檔展覽「返風景」即展出當時的嘉義公園系列畫作，搭配聲音藝術家范欽慧的聲音作品〈夢境寫聲〉，讓觀眾以不同感官體驗作品中的空間與記憶。

近幾年來，在市政府的支持下，寫生活動也融入不同的公眾活動中，在嘉美館正式開館後，承接原文化局展覽藝術科舉行的相關活動。二〇二二年起，嘉義市立美術館主辦的「穿越嘉義公園，一起來寫生」，至今已連續舉辦三年。二〇二二年首次舉辦時，除了將寫生主軸聚焦於一九一〇年設立的嘉義公園景觀，也結合了當年嘉美館的「2222」主題展，以兩百年後的時間節點為座標，除了寫生紀錄當下所見的景色，也鼓勵參加者想像未來的嘉義公園，在創作中表達對未來的想望。在之後的活動中，也持續鼓勵參加者在寫生中加入想像創作，並邀請專業評審評選出該年度的優秀作品。

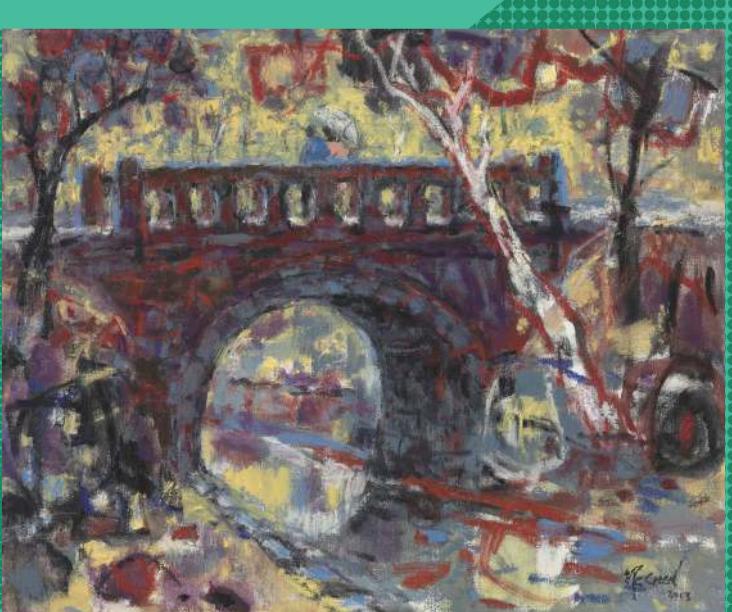
結合多元活動，線上虛擬展覽

二〇二四年十一月廿三日舉辦的「穿越嘉義公園，一起來寫生」中，除了現場寫生，嘉美館也結合多元活動內容，除了與嘉義市立圖書館合作、加入行車書車「閱讀浪」駐點，也與嘉義在地團體「阮劇團」合作說故事演出，並安排嘉美館出版品《瑞哈物》繪本劇場演出。本次寫生活動參與者依年齡分為：幼兒園及國小低、中、高年級、國中、高中、大專以上暨社會組（共七組），現場由主辦方提供四開畫紙，邀請民眾以嘉義公園景觀為主題，在寫生中結合創意發想完成作品。

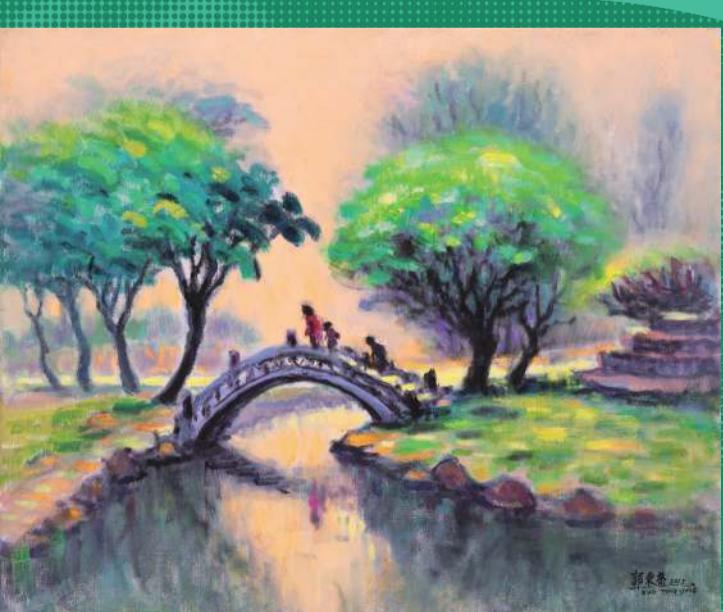
此次活動收件作品多達三一〇件，由兩位嘉義藝術家葉茂雄、尹信方針對投件作品的主題創意、構圖與藝術性等方面進行評審，分別由各組中選出前三名、佳作及入選獎。所有入選及得獎作品，已於二〇二五全年度在 [https://www.jiaogong.org.tw](#) 線上平臺進行虛擬展覽，提供所有觀眾不受時間、空間限制的線上看展體驗，並於二〇二五年二月十五日，在嘉義市政府文化局演講廳舉行得獎作品頒獎典禮。



▲ 詹浮雲，〈嘉義公園〉，油彩、畫布，60.5x72.5cm，2013，嘉義市立美術館典藏



▲ 郭東榮，〈嘉義公園〉，油彩、畫布，60.5x72.5cm，2013，嘉義市立美術館典藏



▲ 陳銀輝，〈嘉義公園〉，油彩、畫布，60.5x72.5cm，2013，嘉義市立美術館典藏



● 頒獎典禮  
時間——二〇二五年二月十五日下午二點  
地點——嘉義市政府文化局一樓演講廳  
● 得獎公告